

# PRIMOS SGN LED



## INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI **PL**

### MOCOWANIE

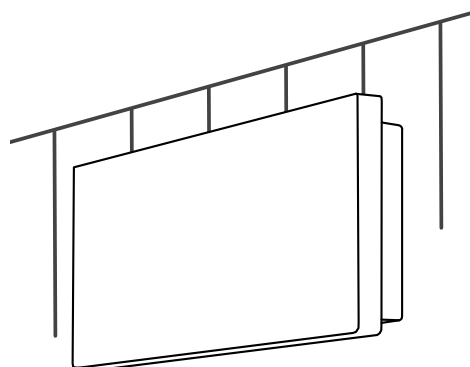
Bezpośrednio do ściany lub sufitu. Inne sposoby mocowania, patrz: „Zestawy Montażowe Rodziny opraw PRIMOS” w karcie produktu

### TRYBY PRACY

- NM** – NON-MAINTAINED – ciemny – po zaniku napięcia zasilania przechodzi w tryb pracy awaryjnej
- M** – MAINTAINED – jasny – po zaniku napięcia zasilania przechodzi w tryb pracy awaryjnej, praca podstawowa włączona na stałe
- N** – NIGHT – nocny – po zaniku napięcia zasilania przechodzi w tryb pracy awaryjnej, praca podstawowa sterowana przez jednostkę centralną (tylko CT)

### WYKONANIE

- AT** – AUTOTEST – samoczynnie wykonywane testy akumulatora i źródła światła
- CT** – CENTRALTEST – testy akumulatora i źródła światła wykonywane na zlecenie jednostki centralnej



### WIELKOŚĆ ZNAKU

**30x15** – znak o wymiarach 30x15cm, zgodny z normą PN-ISO 7010, widoczny z odległości 30 metrów

### TESTY

Mikroprocesorowa jednostka sterująca i testująca oprawy automatycznie (AT), albo na zlecenie centralki (CT) wykonuje dwa typy testów:

**TEST A** – test źródła światła oraz akumulatora trwający 60 sekund – dla AT wykonywany automatycznie co 30 dni

**TEST B** – test źródła światła oraz czasu pracy, tj. do momentu rozładowania akumulatora – dla AT wykonywany raz w roku

### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	230V AC 50/60Hz
Pobór mocy	<4VA
Współczynnik mocy	0,4
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony	IP65
Typ źródła światła	Listwy LED <sup>1)</sup>
Temperatura barwowa światła	5000K
Współczynnik oddawania barw	70
Moc zasilania źródła światła	1W
Trwałość źródła światła	> 50 000h
Typ akumulatora	Ni-Cd, Ni-MH

Napięcie akumulatora	4,8V
Pojemność akumulatora	1,0Ah; 1,6Ah
Czas ładowania akumulatora	< 24h
Nominalny czas pracy awaryjnej	1h; 3h
Zakres temperatury otoczenia	+5 – +45°C; TE: <sup>2)</sup> -20 – +45°C
Przekrój przewodu zasilającego	0,5 – 2,5mm <sup>2</sup>
Średnica przewodu zasilającego	≤ 13mm
Średnica przewodu kom.	≤ 7mm
Łączenie przelotowe	TAK
Okablowanie natynkowe	TAK

<sup>1)</sup> Niewymienialne, serwisowalne źródło światła; <sup>2)</sup> TE – rozszerzony zakres temperatur

### WYMAGANIA I ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

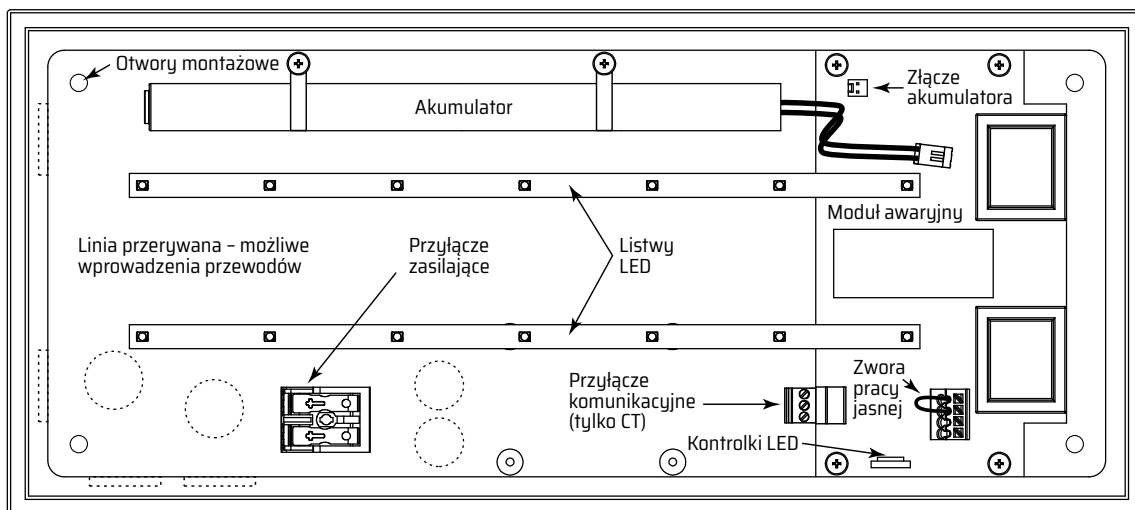
- Zarówno podczas instalacji jak i użytkowania oprawy należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa jak również ogólnie uznanych zasad i reguł techniki
- Faza stała oprawy (L) nie powinna być odłączana od zasilania przez jakiegokolwiek sterowane zewnętrznie łączniki, przekaźniki czy styczniki (np. z systemu BMS, wyłączniki ściennie, itp.)
- Podczas użytkowania opraw awaryjnych należy prowadzić rejestr raportów z inspekcji
- **Zasilanie sieciowe oraz akumulator muszą być bezwzględnie odłączone przed każdą pracą instalacyjną bądź serwisową oprawy**
- Przed włączeniem oprawy do użytkowania należy upewnić się czy w obudowie oprawy nie występują ciała obce powstałe podczas instalacji, a jeśli występują usunąć je
- Oprawę należy użytkować nieuszkodzoną i zgodnie ze specyfikacją

**Oprawa oświetlenia awaryjnego należy do grupy osprzętu przeciwpożarowego stąd podlega pod odpowiednie krajowe normy i przepisy.**

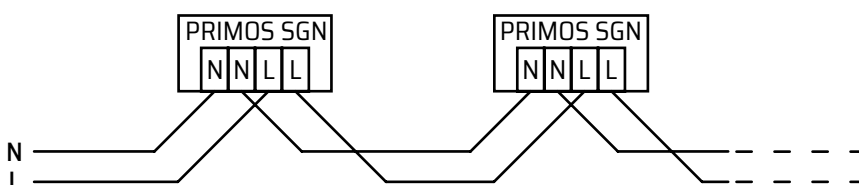


**NIE ZASTOSOWANIE SIĘ DO WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA MOŻE SKUTKOWAĆ POWSTANIEM ZAGROŻENIA ŻYCIA A NAWET ŚMIERCIĄ**  
Nie zastosowanie się do niniejszej instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia oprawy i utraty gwarancji

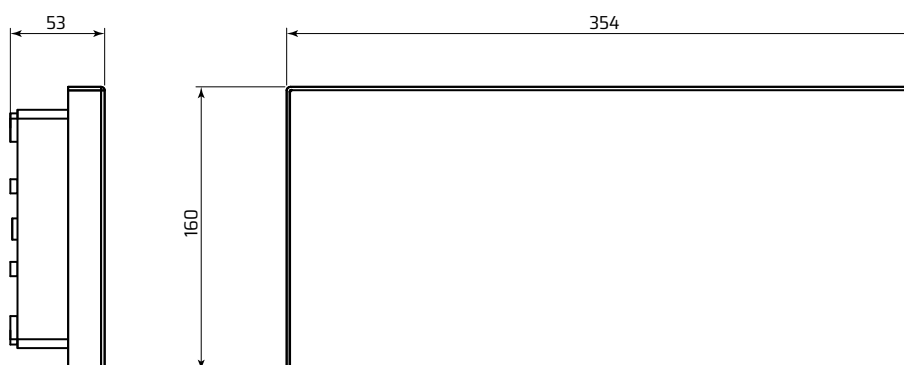
## BUDOWA



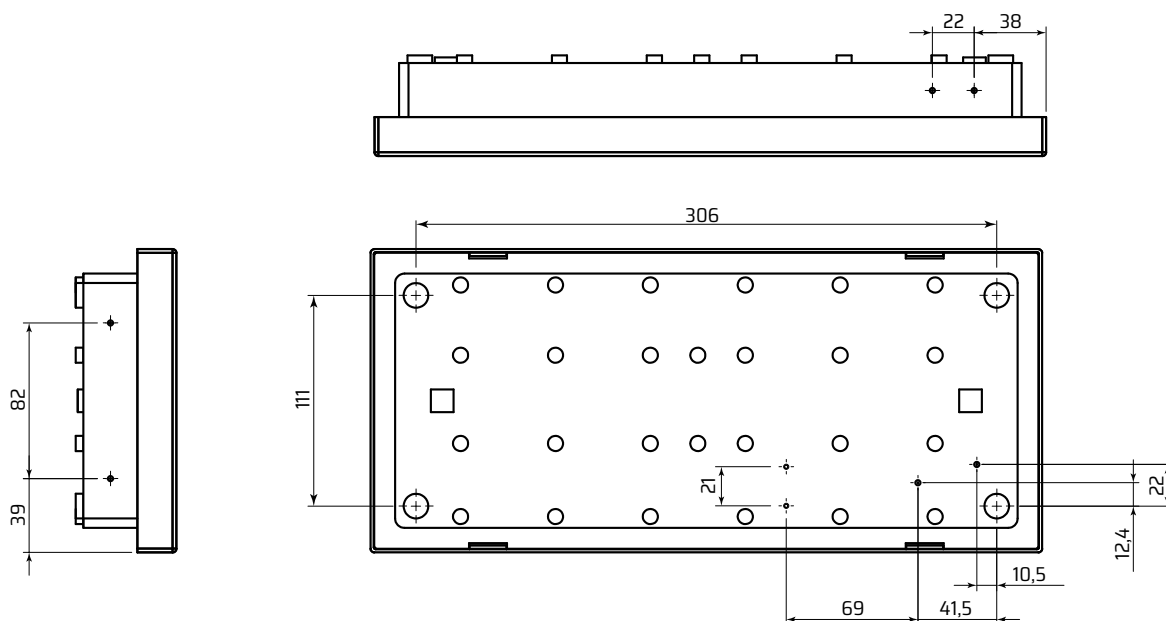
## SCHEMAT PODŁĄCZENIA



## WYMIARY (MM)



## WYMIARY MONTAŻOWE (MM)



## SYGNALIZACJA STANU OPRAWY

Zielona	Stan akumulatora	Czerwona	Stan oprawy
●	Akumulator podłączony i w pełni naładowany	●	Błąd testu A lub testu B, nie podłączony lub uszkodzony akumulator, uszkodzenie źródła światła lub układu sterującego oprawy
●/●	Akumulator podłączony i w trakcie ładowania	●/●	TEST A lub TEST B w trakcie wykonywania
○	Akumulator nie podłączony bądź uszkodzenie w obwodzie ładowania	○	Oprawa sprawna

○ - wyłączona, ● - włączona, ●/● - miga

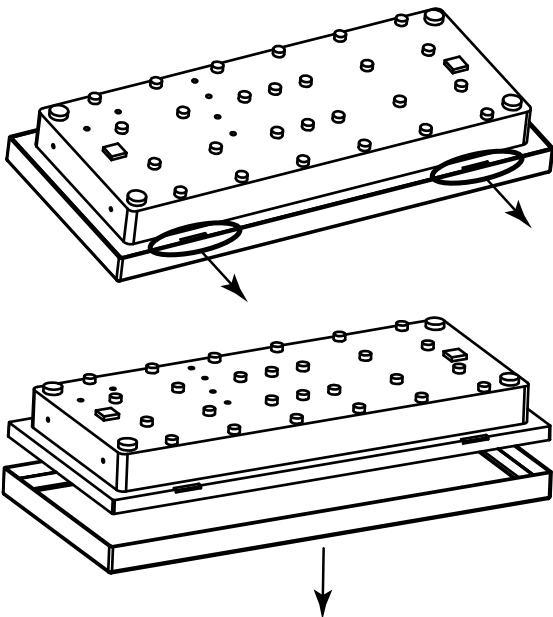


**PRZED WYKONANIEM JAKIEJKOLWIEK CZYNNOŚCI ZWIĄZANEJ Z OTWARIEM OPRAWY NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NAPIĘCIE W PRZEWODACH ZASILANIA DOPROWADZONYCH DO NIEJ ZOSTAŁO ODŁĄCZONE**

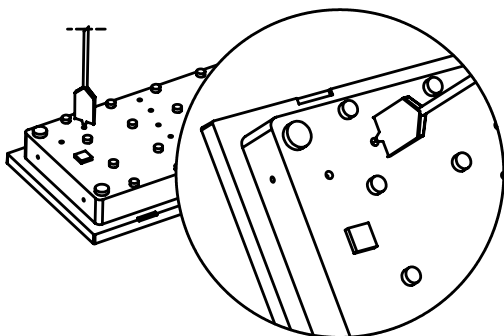
Wszelkie czynności montażowe i serwisowe oprawy mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez wykwalifikowany, posiadający odpowiednie uprawnienia i odpowiednio przeszkolony personel.

## INSTALACJA

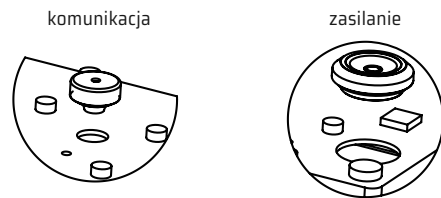
1. Rozpakować oprawę i zweryfikować jej stan po transporcie.
2. Wywiercić otwory w suficie/ścianie zgodnie z rozstawem otworów, pokazanym na rysunku z wymiarowaniem, tak aby przewody wyprowadzone z sufitu/ściany swobodnie przechodziły przez przepusty. Należy stosować kołki rozporowe oraz wkręty odpowiednie dla podłoża do którego montowana jest oprawa.
3. Otworzyć oprawę. W tym celu należy najpierw ugiąć klosz z jednej strony w miejscu zaczepów i lekko pociągnąć w dół, a następnie tę samą czynność powtórzyć z drugiej strony oprawy.



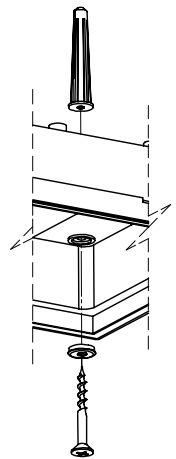
4. Wywiercić w korpusie oprawy wymagane otwory - Ø20 pod przepusty zasilania, Ø12 pod przepusty linii komunikacyjnej (patrz wymiary montażowe). Otwory zaleca się wiercić nie przekraczając 600 obr./min. przy użyciu wiertła piórkowego.



5. Zamontować przepusty a następnie wybić przewodem lub małym śrubokrętem środkową część przepustu.



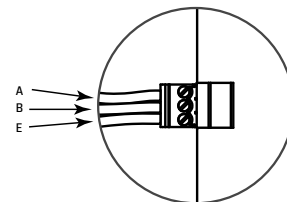
6. Przykręcić oprawę do sufitu/ściany (guma podkładki EPDM w kierunku podstawy oprawy), przeprowadzając przy tym przewody zasilające przez przepusty. Płaszcz przewodu wewnątrz oprawy musi wystawać poza przepust.



7. Podłączyć przewody do złącza zasilającego oprawy. Żyły przewodów odizolować na długości 8-9mm. Przewody starannie ułożyć tak, aby możliwe było ponowne zamocowanie maskownicy.

**UWAGA!** Faza L musi być tą samą fazą, którą zasilane są oprawy podstawowe, po której zaniku niniejsza oprawa ma przejść w tryb pracy awaryjnej.

8. Dla wykonania CENTRALTEST podłączyć linię komunikacyjną zgodnie z dokumentem „Instrukcja instalacji linii komunikacyjnej”. Zwrócić szczególną uwagę aby ekran nie dotykał żadnej metalowej części oprawy.



9. Oznaczyć na akumulatorze datę włączenia do eksploatacji i podłączyć przewód akumulatora do modułu elektronicznego, zgodnie z rysunkiem w sekcji BUDOWA.

10. Założyć klosz (odwrotnie do punktu 3). Wszystkie cztery zaczepy mocujące klosz muszą zahaczyć o wpusty z tyłu oprawy.

11. Przeprowadzić procedurę uruchomienia.

## URUCHOMIENIE

Po zakończeniu wszystkich czynności montażowych należy sprawdzić poprawność pracy oprawy. W tym celu należy wykonać poniższe czynności zwracając uwagę na wskazania diod sygnalizacyjnych oprawy:

1. Włączyć zasilanie oprawy. Oprawa powinna sygnalizować ładowanie akumulatora bądź jego naładowany stan.
2. Po 36h należy wyłączyć zasilanie oprawy bądź uruchomić test B. Oprawa będzie pracowała w trybie awaryjnym nawet kilka godzin dłużej aniżeli nominalny czas pracy awaryjnej.
3. Po wyładowaniu akumulatora i wyłączeniu źródła światła oprawy ponownie włączyć zasilanie.
4. Po 24h akumulator jest w pełni naładowany i oprawa w pełni sprawna.

## KONSERWACJA

Oprawę należy przecierać ściereczką zwilżoną wodą według ustalonego planu konserwacji.

Do czyszczenia klosza ze znakiem bezpieczeństwa nie używać środków ściernych, rozpuszczalników, substancji i środków zawierających alkohol.

Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

**Procedura wymiany akumulatora** w przypadku czasu pracy awaryjnej nieosiągającego wartości nominalnej (należy postępować zgodnie z rysunkami w procedurze instalacji):

1. Wyłączyć zasilanie oprawy, zdjąć pokrywę oprawy. Odłączyć akumulator od modułu i odkręcić wkręty mocujące. W przypadku akumulatora termostatyzowanego odłączyć przewody zasilające termostat od modułu awaryjnego.
2. Wymienić akumulator na zgodny z typem podanym na jego etykiecie.
3. Podłączyć i zamontować wymieniony akumulator w odwrotnej kolejności niż w punkcie pierwszym.
4. Założyć pokrywę oprawy.
5. Przeprowadzić procedurę uruchomienia.

## PRZECHOWYWANIE

Oprawa powinna być przechowywana nie dłużej niż 6 miesięcy od daty zakupu, w suchym miejscu o temperaturze w zakresie -10 – +30°C.

## GWARANCJA

Gwarancja na wyrób obowiązuje pod warunkiem przestrzegania zaleceń i wskazówek producenta oraz użytkowania oprawy zgodnie z przeznaczeniem, na okres 12 miesięcy licząc od daty sprzedaży, chyba że oprawa sprzedana została w ramach kontraktu i ten stanowi inaczej. Gwarancja nie obejmuje usterek mechanicznych powstałych z winy klienta, a także usterek wynikłych na skutek złego podłączenia bądź użytkowania oprawy.

# PRIMOS SGN LED



## INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL **EN**

### MOUNTING TYPE

Directly to the wall or ceiling.

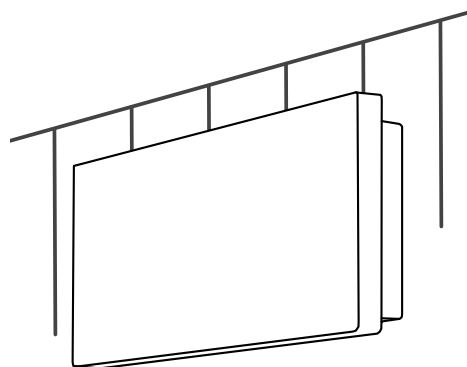
For other mounting types see: „Mounting accessory for PRIMOS family of luminaires“ in product data sheet

### OPERATING MODE

- NM** - NON-MAINTAINED - luminaire operates in emergency mode after power supply failure
- M** - MAINTAINED - lighting provided all the time, in case of power supply failure switches automatically into emergency mode
- N** - NIGHT - luminaire operates in emergency mode after power supply failure, mains operation controlled from the main unit of central management system (CT only)

### SYSTEM VARIANT

- AT** - AUTOTEST - internal components, battery and light source tests being performed automatically
- CT** - CENTRALTEST - internal components, battery and light source tests being performed on command from the main unit of central management system



### SIZE OF EXIT SIGN

**30x15** - ISO 7010 compliant exit sign with the dimensions of 30x15 cm and a viewing distance of 30 meters

### TESTS

The microcontroller-based control and test unit performs automatically (AT) or on order from the central management system (CT) two types of tests:

- TEST A** - internal components and light source test lasting 60 seconds - performed every 30 days for the AT system variant
- TEST B** - internal components, light source and operation duration test (till the battery is fully discharged) - performed every 360 days for the AT system variant

### TECHNICAL DATA

Supply voltage	230V AC 50/60Hz
Power consumption	< 4VA
Power factor	0,4
Protection class	II
Ingress protection	IP65
Light source type	LED strips <sup>1)</sup>
Light colour temperature	5000K
Colour rendering index	70
Light source power	1W
Light source lifespan	> 50 000h
Battery type	Ni-Cd, Ni-MH

Battery voltage	4,8V
Battery capacity	1,0Ah; 1,6Ah
Battery recharging time	< 24h
Emergency operation time	1h; 3h
Ambient temperature range	TS: +5 - +45°C; TE: <sup>2)</sup> -20 - +45°C
Supply cable cross-section area	0,5 - 2,5mm <sup>2</sup>
Supply cable diameter	≤ 13mm
Communication cable diameter	≤ 7mm
Suitable for through wiring	YES
Suitable for surface wiring	YES

<sup>1)</sup> Non-exchangeable, but serviceable light source; <sup>2)</sup> Extended temperature range version

### SAFETY

- During the installation and usage of emergency luminaires, follow the national safety rules as well as generally accepted technical rules
- Supply voltage should never be removed from the permanent phase by any external switches, relays or contactors (BMS, wall switch, etc.)
- During usage of emergency luminaires keep a register of inspection reports
- Luminaire installation or maintenance has to be preceded by turning off the power supply and battery
- Ensure that all foreign bodies are removed before the luminaire power is switched on
- The luminaire is to be used undamaged and in accordance with specifications

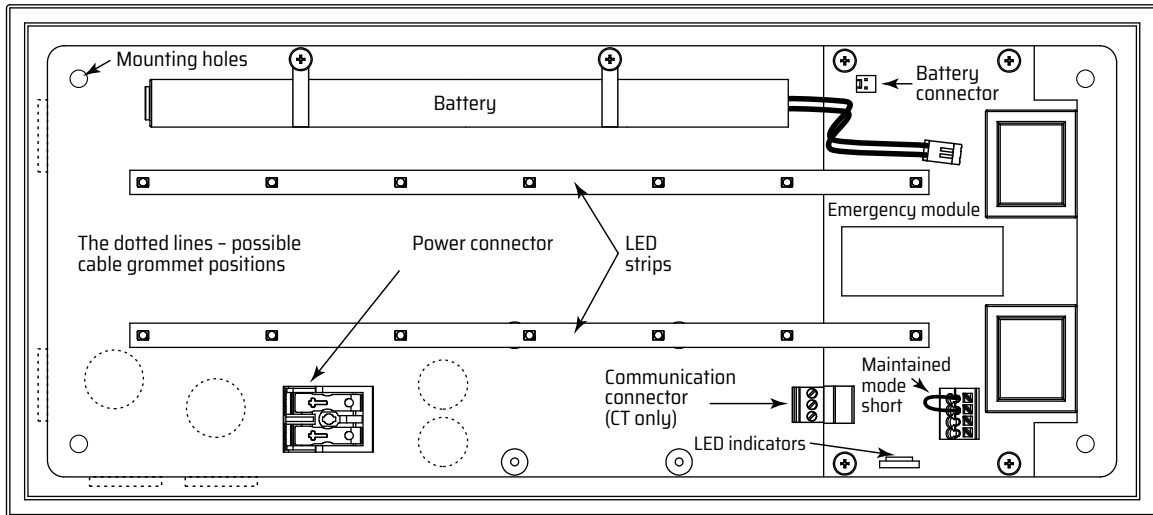
**The above-mentioned luminaire is a fire protection equipment and therefore falls within relevant standards and regulations.**



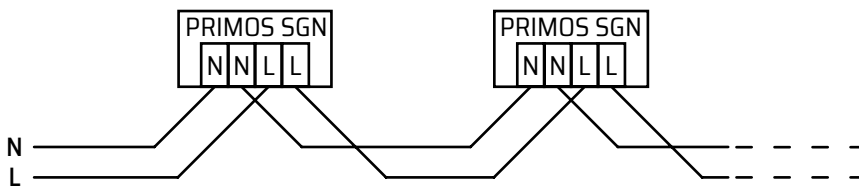
**NOT OBEYING THE SAFETY INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS CAN CAUSE LIFE THREAT OR EVEN DEATH**

Not obeying this instruction manual can result in luminaire damage and loss of warranty

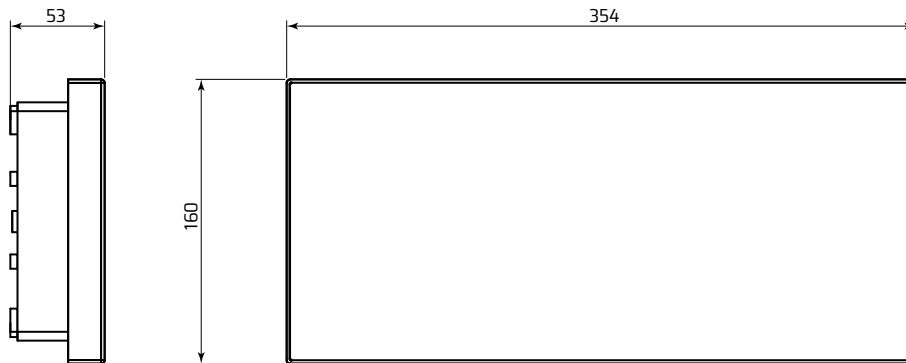
## CONSTRUCTION



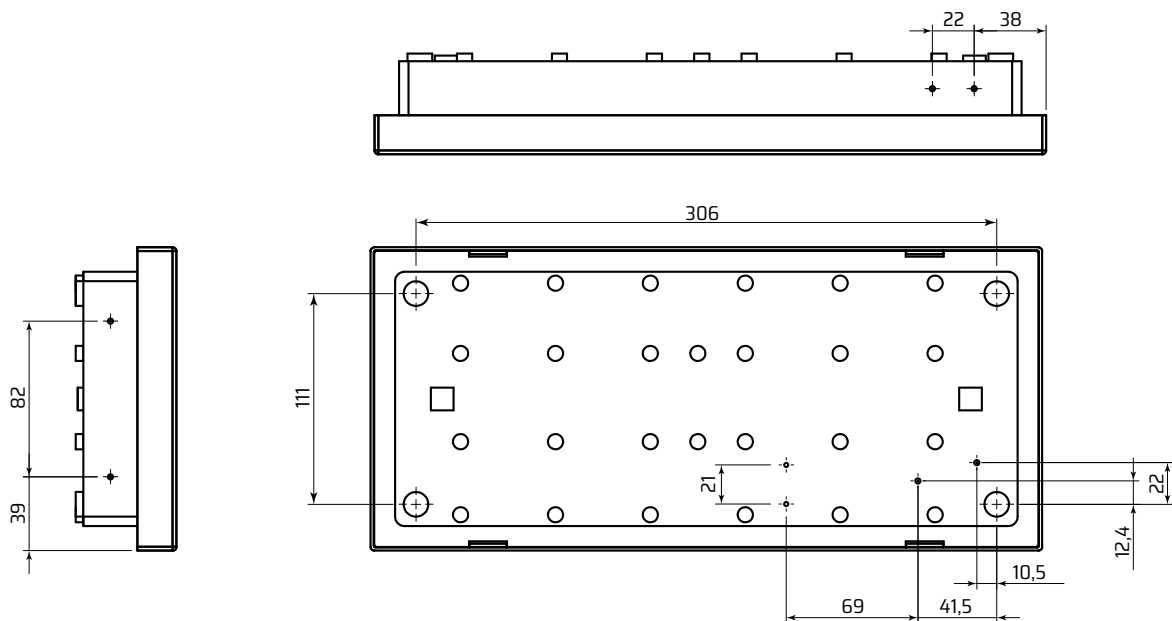
## WIRING DIAGRAM



## DIMENSIONS (MM)



## MOUNTING DIMENSIONS (MM)



## STATE SIGNALLING

green	battery state	red	luminaire state
●	battery connected and fully charged	●	A or B TEST error, battery not connected or damaged, light source or emergency module failure
●/●	battery connected and is charging	●/●	A or B TEST is executed
○	battery not connected or charging circuit failure	○	luminaire fully functional

○ - off, ● - on, ●/● - blink

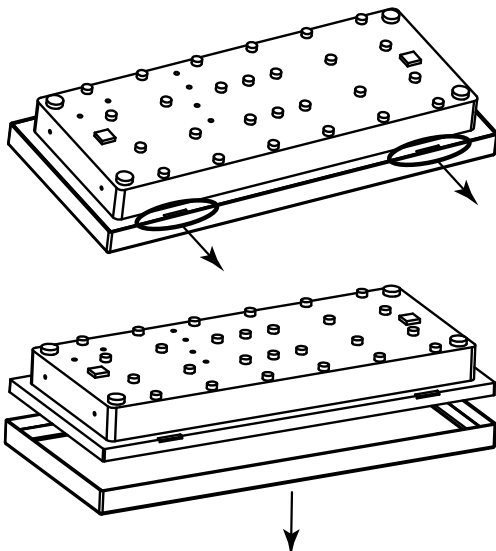


### BEFORE ANY INSTALLATION OR MAINTENANCE WORK IS PERFORMED ON THE LUMINAIRE THE POWER SUPPLY SHOULD BE DISCONNECTED

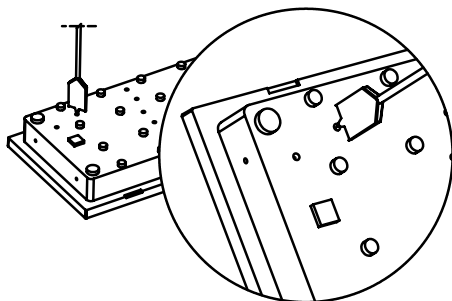
All installation and maintenance procedures can be performed only by qualified, properly trained and if appropriate, certified staff

## INSTALLATION

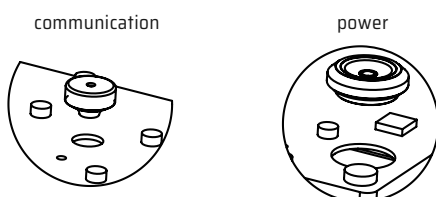
1. Unpack the luminaire after transport and verify its condition.
2. Drill holes in ceiling according to luminaire mounting hole spacing shown on second page, so that cables can be pushed freely into the luminaire through the appropriate grommets. Use dowels and screws appropriate for the material luminaire is being mounted to.
3. Bend the luminaire lampshade on one side and pull down gently and then repeat the same on the other side of luminaire.



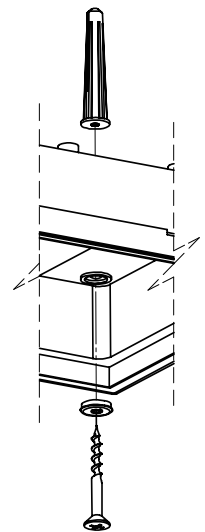
4. Drill grommet holes with a diameter of Ø20 for power supply grommets and with a diameter of Ø12 for communication system cable (see mounting dimensions). Use spade drill bits and do not exceed 600rpm.



5. Mount grommets and remove their inner part using a wire or a small screwdriver.



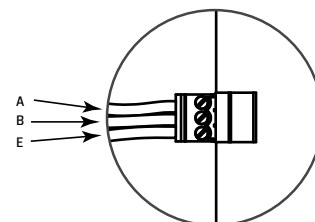
6. Screw the luminaire to ceiling (EPDM rubber of washer should face to luminaire body as shown on the drawing) pushing power supply cables through grommets. Remember that cable jackets should extend beyond the grommet.



7. Connect power supply cables to the power supply connector as shown on the wiring diagram on second page. Conductor insulation should be stripped by 8-9mm. Cables should be carefully arranged so that no shadow is present on pictogram. The luminaire may be through wired.

**WARNING! The L phase has to be the same as the one used for the supply of normal luminaires, where after power loss on it the luminaire goes into emergency operation (permanent phase).**

8. For the CT system variant connect the communication cables according to the "Communication line installation manual". The shielding wire should not touch any metal part of the luminaire.



9. In case non-maintained operation is required of a maintained type luminaire, the short present on emergency module should be removed (see the CONSTRUCTION section).

10. Mark the battery commissioning date on battery label and connect the battery connector to emergency module (in accordance with the CONSTRUCTION section).

11. Install the lampshade (reverse of step 3). Pay attention that all four hooks clamp on the grooves on the back of luminaire.

12. Perform the commissioning procedure.

## COMMISSIONING

After all installation procedures are finished, the luminaire operation needs to be verified. Follow the instructions below and pay attention to the state of the led indicators:

1. Switch on the luminaire power supply. The luminaire should signal battery charging or its charged status.
2. After 36 hours turn off luminaire power supply or run B TEST. The luminaire will go automatically into emergency operation and will operate for up to few hours over the rated emergency operation time.
3. Switch the power supply back on after the light source turns off.
4. After 24 hours the battery is again fully charged and the luminaire is ready for operation.

## MAINTENANCE

Luminaire should be cleaned with a damp cloth according to building maintenance plan.

Do not use abrasive cleaners, solvents, substances and cleaning agents containing alcohol to clean the lampshade.

The light source used in this luminaire may only be replaced by the manufacturer, his service agent or a similar qualified person.

**Battery replacement procedure** if nominal emergency operating time isn't met (follow the drawings in installation procedure):

1. Turn off luminaire power supply and remove the lampshade. Disconnect battery from emergency module. In case a thermostat and heater are used on the battery pack (luminaire with extended temperature range), disconnect the blue and brown wires from power supply connectors.
2. Replace battery according to the type specified on battery label.
3. Connect and mount the replaced battery (reverse of step 1).
4. Mount the lamp shade.
5. Perform the commissioning procedure.

## STORAGE

The luminaire should be stored no longer than 6 months from the date of purchase, in a dry place with an ambient temperature range of -10 – +30°C.

## WARRANTY

Warranty is valid and enforceable only when manufacturer's recommendations are preserved, and the installation and usage are proper. Warranty is granted for a period of 12 months from the date of sale, unless the luminaire has been sold under different contract conditions. The warranty is excluded in case of misuse, unsuitable use, wrong connection or mechanical defects of the luminaire caused by the client.